

# Index des mots

Objekttyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **38 (1974)**

Heft 149-152

PDF erstellt am: **24.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# INDEX DES MOTS

## PRINCIPALES ABRÉVIATIONS.

all. = allemand.	liég. = liégeois.	poit. = poitevin
anj. = Anjou	lorr. = lorrain.	sav. = savoyard
berr. = berrichon.	mess. = messin.	S. rom. = Suisse romande
camp. = campidanien.	néerl. = néerlandais.	tour. = tourangeau.
canad. = canadien.	norm. = normand.	vend. = vendéen.
comt. = franc-comtois.	orl. = orléanais.	wall. = wallon.
flam. = flamand.	pic. = picard.	

### Celtique.

*alall.....	480
*banatlo.....	368
sōca.....	119

### Créole.

aya.....	81
blā.....	79
blā brilé.....	80
blā ruyé.....	80
dimun kuler.....	79
gró lalèw.....	78
kōtnasyō.....	84
kréol.....	79
kréol li sévé.....	78
kréol ti zorèy.....	78
laskar.....	81
litòn.....	83
malbar.....	81, 84
mazābik.....	79
milat.....	92
mó nwar.....	80
nwar.....	79
pat zòn.....	83
pip la só.....	83
pip lé ó.....	83
sasèr d tåg.....	83
sévé dipwaw.....	78
sévé mazābik.....	78
tamul.....	84

vyé nwar.....	80
yab susut.....	83

### Français.

achée.....	304
achuer anj.....	311
aclatrer fr. dial.....	306
acoler orl.....	488
acoyau poit.....	308
affanure.....	187
aficher orl.....	488
aillé poit.....	302
akrēmā fr. dial.....	311
aléron.....	186
aloüetes orl.....	489
amalgamer afr.....	454
amande.....	190
ambiaisement orl.....	489
amener orl.....	489
ãẽãlã fr. dial.....	288
ãẽẽmẽ comt.....	119
ãdzablu comt.....	117
aneaux orl.....	489
ãrólé fr. dial.....	288
ãvèyõcwèr fr. dial.....	250
apleter orl.....	489
arcanne.....	187
argot orl.....	489
ariko ve.ad.....	434

arodé fr. dial.....	291
arolle.....	191
aroy.....	192
arwi fr. dial.....	249
assarmenter orl.....	489
atrampoere fr. dial.....	306
attribut afr.....	454
aubiner orl.....	490
aubour orl.....	490
awvier.....	191
avancée orl.....	489
àvèitri fr. dial.....	250
avile.....	190
baide flam.....	308
bambée.....	194
banche.....	187
bãteo comt.....	117
bãrueé fr. dial.....	250
barbu.....	194
barlu.....	194
barauder fr. dial.....	304
bastos.....	194
bauge orl.....	490
bãyólé fr. dial.....	286
bèche.....	193
berda norm.....	305
berdasser fr. dial.....	309
berlot canad.....	310
berté berr.....	307
bicher.....	190
billard orl.....	490

- billoner* orl. .... 490  
*blaise* fr. dial. .... 186  
*blancherie de cuivre*. 187  
*blette* poit. .... 307  
*bluette*. .... 187  
*bôlé* fr. dial. .... 291  
*bolter* canard. .... 303  
*bosse*. .... 187  
*bougillon*. .... 194  
*bougot* fr. dial. .... 303  
*bouillée* poit. .... 302  
*bouquetin*. .... 191  
*bousillon*. .... 194  
*buyéré* fr. dial. .... 290  
*braignes* fr. dial. .... 305  
*braise*. .... 194  
*brandillon*. .... 194  
*briyolé* fr. dial. .... 291  
*břlôdé* fr. dial. .... 291  
*brœe, brâteè*, comt. ... 118  
*brocher* orl. .... 490  
*brottes*. .... 189  
*burbe* poit. .... 304  
*butillon* norm. .... 311  
*bwardé* fr. dial. .... 293  
*bwârè* fr. dial. .... 291  
*bwêta* fr. dial. .... 290  
*ça* orl. .... 491  
*cabarrois* canad. .... 310  
*cabousse* canad. .... 308  
*cacu* berr. .... 307  
*cadette*. .... 187  
*câfre* norm. .... 303  
*calcination* afr. .... 454  
*carosses*. .... 491  
*carvalle* poit. .... 307  
*cassot* norm. .... 306  
*chabler*. .... 194  
*chamaurer* poit. .... 302  
*chambuclè*. .... 191  
*champelure* orl. .... 491  
*çâtuné* fr. dial. .... 286  
*câtuzé* fr. dial. .... 286  
*earj* comt. .... 117  
*èarmé* fr. dial. .... 288  
*charnie* afr. .... 310  
*charnier* orl. .... 491  
*èèmé* comt. .... 116  
*chênier* fr. dial. .... 308  
*chenoche* fr. dial. .... 308  
*chenole* orl. .... 491  
*cheval* orl. .... 492  
*chevoli* orl. .... 492  
*ch'nayée* fr. dial. .... 309  
*eulè* comt. .... 113  
*eutô* comt. .... 119  
*eviy eamno* comt. ... 118  
*ciselin*. .... 187  
*cloque*. .... 194  
*cluse*. .... 191  
*coleter* orl. .... 492  
*collu*. .... 192  
*compère-loriot*. .... 190  
*condrieu*. .... 189  
*convoi*. .... 193  
*correspondance* afr. ... 454  
*cosson* orl. .... 492  
*cotit* port. .... 307  
*coudière*. .... 193  
*courgée* orl. .... 493  
*courle-bouteille*. .... 187  
*craches*. .... 187  
*crêt*. .... 192  
*croisette*. .... 8  
*croy* orl. .... 493  
*cucurbite* afr. .... 455  
*dablée* orl. .... 493  
*dâtô* comt. .... 113  
*dàryòlè* fr. dial. .... 293  
*décaniller*. .... 194  
*dégibler* orl. .... 493  
*deju* fr. dial. .... 248  
*démailloner* orl. .... 494  
*démâsair* norm. .... 309  
*demoiseles* orl. .... 494  
*dent-de-lion*. .... 191  
*depweulchener* lorr. ... 307  
*derda* berr. .... 309  
*descomposé* afr. .... 455  
*dikolaj dé fwè* fr. dial. 250  
*diskarpir* wall. .... 303  
*dismaumonè* fr. dial. 306  
*distillatoire* afr. .... 455  
*dòrlôté* fr. dial. .... 288  
*drigail* poit. .... 307  
*drigüe* fr. dial. .... 305  
*druges* orl. .... 494  
*dzâdénwér* fr. dial. ... 250  
*ébronder*. .... 187  
*ebrosser* orl. .... 494  
*échauder* orl. .... 494  
*effausiller* tour. .... 306  
*effleurer*. .... 193  
*églassure* fr. dial. .... 302  
*ékomoeur* comt. .... 116  
*èkumu* comt. .... 120  
*èlèt* pic. .... 307  
*elve*. .... 191  
*embérier* tour. .... 304  
*embofeter* norm. .... 311  
*émonder*. .... 189  
*encacoter* poit. .... 305  
*encoison* lorr. .... 308  
*enfle*. .... 193  
*enfoirer*. .... 193  
*entreficher*. .... 193  
*éparre*. .... 193  
*épaure*. .... 188  
*épissir* norm. .... 311  
*epoay* fr. dial. .... 306  
*equanter* fr. dial. .... 310  
*escanner*. .... 194  
*escoffine*. .... 188  
*espatule*. .... 192  
*essère*. .... 10  
*estase*. .... 186  
*esveux* orl. .... 494  
*èlearmè* comt. .... 119  
*étoufer* orl. .... 495  
*evayé* fr. dial. .... 249  
*fange*. .... 193  
*fantastique* afr. .... 455  
*farinière*. .... 189  
*faude*. .... 188  
*fàvròl* vend. .... 434  
*fayó* vend. .... 434  
*felandine* poit. .... 306  
*fènri* fr. dial. .... 250  
*feursaie* canad. .... 303  
*fèv* vend. .... 437  
*fèvtrâe* vend. .... 437  
*filoche*. .... 190  
*fixable* afr. .... 455  
*flapi*. .... 194  
*flognarde*. .... 189  
*foisiller* fr. dial. .... 307  
*fondue*. .... 189  
*fourvoüeger* orl. .... 495  
*frâèè* comt. .... 119  
*frangin*. .... 194  
*frangue* norm. .... 309  
*freneti* a. fr. .... 13

- fréyā* comt. .... 113  
*fringuer* ..... 194  
*frocard* ..... 14  
*froisser* ..... 186  
*gadoue* ..... 472  
*gal* a. pic. .... 311  
*galetouze* ..... 194  
*gandouse* ..... 194  
*garguches* bourg. .... 304  
*gassouiller* ..... 472 ss.  
*gaupe* ..... 194  
*génépi* ..... 191  
*giroflée* ..... 191  
*gnac* ..... 377, 383  
*gnaf* ..... 378, 384  
*gnaffer* ..... 378, 385  
*gnafte* ..... 378, 385  
*gnangnan* ..... 378, 385  
*gnard* ..... 378, 386  
*gnognote* ..... 378, 387  
*gnole* ..... 379, 387  
*gnole* ..... 379, 388  
*gnole* ..... 379, 388  
*gnon* ..... 379, 389  
*gofte* mfr. .... 311  
*gondegambe* fr. dial. 191  
*gourmé* orl. .... 495  
*graille* ..... 193  
*gué* canad. .... 309  
*guedolle* fr. dial. .... 305  
*guichet* ..... 188  
*guimbarde* ..... 188  
*haik* ..... 15  
*har* canad. .... 311  
*harpier* ..... 195  
*hólé* fr. dial. .... 286  
*hubiau* fr. dial. .... 308  
*infaillible* afr. .... 455  
*insigne* afr. .... 455  
*jacasser* ..... 195  
*járàsé* fr. dial. .... 286  
*jargoter* fr. dial. .... 304  
*jargouiller* ..... 195  
*kàlòfò d mojàt* vend. 434  
*kaçdret* norm. .... 308  
*korb* comt. .... 117  
*kòsar* vend. .... 434  
*ku* de ju comt. .... 116  
*kuna* comt. .... 120  
*kygo* comt. .... 120  
*kurb* comt. .... 119  
*kurnat* comt. .... 115  
*kurni* comt. .... 120  
*larmuse* ..... 190  
*las* vend. .... 304  
*lauze* ..... 192  
*lavaret* ..... 190  
*lé* ..... 193  
*libaude* poit. .... 305  
*licau* fr. dial. .... 310  
*limbe* ..... 193  
*linchier* norm. .... 309  
*locature* orl. .... 496  
*luto* comt. .... 115  
*mabriau* aflam. .... 310  
*mâchuron* ..... 195  
*maganer* canad. .... 304  
*maillon* orl. .... 496  
*mandement* ..... 188  
*mansillon* mfr. .... 309  
*mâtlô* comt. .... 118  
*mappe* ..... 192  
*marguillier* ..... 193  
*mariol* ..... 195  
*marmotte* ..... 188  
*marmottier* ..... 195  
*marre* orl. .... 496  
*martinet* orl. .... 496  
*mauguière* poit. .... 302  
*mazée* pic. .... 302  
*mé pic* ..... 303  
*médée* ..... 186  
*mélis* ..... 310  
*merolon* ..... 190  
*michee* mfr. .... 311  
*milière* fr. dial. .... 306  
*miramion* fr. dial. ... 305  
*mo* bourg. .... 524  
*mobile* afr. .... 455  
*mòjàt* vend. .... 433 ss.  
*mojàt à vâ* vend. ... 436  
*motô* comt. .... 115  
*mouchet* orl. .... 496  
*mowlanche* ..... 189  
*moutard* ..... 195  
*mouterine* ..... 191  
*munjoie* ..... 444 ss.  
*musette* ..... 186  
*mwè* morv. .... 526  
*nerte* ..... 191  
*omble* ..... 190  
*orne* orl. .... 496  
*paillot* orl. .... 497  
*palafitte* ..... 188  
*palèt* vend. .... 436  
*pallette* tour. .... 305  
*pâni* norm. .... 303  
*papilloter* orl. .... 497  
*patet* ..... 192  
*penser de* ..... 192  
*pèque* canad. .... 305  
*péròda* fr. dial. .... 291  
*persicot* ..... 189  
*pesse* ..... 191  
*pibòlè* fr. dial. .... 286  
*picailleurs* ..... 195  
*picotin* ..... 188  
*pinò, pinun* vend. ... 437  
*playe* orl. .... 497  
*plemâ* morv. .... 306  
*pænway* comt. .... 116  
*pouces* orl. .... 497  
*poüée* orl. .... 497  
*praticalement* afr. ... 456  
*premerage* orl. .... 498  
*principe* ..... 456  
*proye* comt. .... 114  
*pulmoniste* ..... 193  
*pwa* vend. .... 434, 438  
*pwa vèr, pâlèt* vend. 437  
*pwázè à bòyày* vend. 437  
*pwazèa à lat* vend. ... 437  
*pwázèá grnòw* vend. 438  
*pwèzèà d ròm, a pàlet*  
vend. .... 437  
*pwèzèà rân, ... a sukr*  
vend. .... 438  
*pyæma* comt. .... 117  
*quartager* orl. .... 498  
*queuè d'aneau* orl. ... 498  
*racher* ..... 188  
*raie* ..... 524 ss.  
*raner* orl. .... 498  
*rapir* fr. dial. .... 311  
*raquer* ..... 195  
*rátèbri* fr. dial. .... 250  
*rátèlwèr* fr. dial. .... 250  
*ravoure* ..... 192  
*recatrer* fr. dial. .... 303  
*remanants* ..... 193  
*remettre* ..... 186  
*remisse* ..... 186

- retontir* fr. dial. . . . . 311  
*reux* fr. dial. . . . . 306  
*revire-marion* . . . . . 195  
*ribouldingue* . . . . . 195  
*riere* . . . . . 193  
*rigue* . . . . . 188  
*riguir* norm. . . . . 310  
*ro* bourg. . . . . 526  
*rodè* fr. dial. . . . . 291  
*roi* . . . . . 524 ss.  
*rosiner* mfr. . . . . 302  
*rouer* . . . . . 306  
*rusi* nant. . . . . 305  
*rutyi* wall. . . . . 280  
*ruteje* liég. . . . . 279  
*rutèle* mess. . . . . 281  
*ruteler* wall. . . . . 276 ss.  
*rûter* liég. . . . . 278 ss.  
*ruter* lorr. . . . . 281  
*rûti* wall. . . . . 280  
*saba* comt. . . . . 114  
*sagouâner* fr. dial. . . . . 309  
*sagowin* . . . . . 309  
*sal* comt. . . . . 117  
*salette* . . . . . 193  
*sambaglione* . . . . . 189  
*sanchet* . . . . . 189  
*sape* . . . . . 188  
*sârî* comt. . . . . 120  
*satinaire* . . . . . 186  
*satonnade* . . . . . 195  
*sautele* orl. . . . . 498  
*sèlèt* comt. . . . . 119  
*sèbu* comt. . . . . 119  
*sépiole* . . . . . 17  
*sérac* . . . . . 192  
*siecle* a. liég. . . . . 429 ss.  
*sigle* afr. . . . . 429 ss.  
*siserre* . . . . . 190  
*smâsu* comt. . . . . 117  
*sonnaille* . . . . . 189  
*sons* . . . . . 187  
*sophistement* afr. . . . . 456  
*soulage* orl. . . . . 499  
*soulas* . . . . . 194  
*souplain* orl. . . . . 499  
*supyó* comt. . . . . 113  
*soyeux* . . . . . 187  
*sphère* afr. . . . . 456  
*succenteur* . . . . . 194  
*suyo* comt. . . . . 113  
*symboliser* afr. . . . . 456  
*tacon* orl. . . . . 499  
*tarouiller* fr. dial. . . . . 311  
*tasses d'herbes* orl. . . . . 499  
*tèt d'ési d'dèvè* comt. . . . . 117  
*tèt è rās* comt. . . . . 119  
*têtir* comt. . . . . 119  
*tignard* . . . . . 190  
*timuno* comt. . . . . 115  
*tirèze* fr. dial. . . . . 305  
*to* bourg. . . . . 524  
*tœrlâdé* fr. dial. . . . . 293  
*tol* bourg. . . . . 524  
*toquette* . . . . . 303  
*tosser* norm. . . . . 308  
*tur du ju* comt. . . . . 115  
*tourne* . . . . . 192  
*traboule* . . . . . 189  
*traîneur* . . . . . 189  
*traîtrise* . . . . . 195  
*trâlée* bourg. . . . . 303  
*trâné* comt. . . . . 114  
*trènar* comt. . . . . 114  
*treper* orl. . . . . 499  
*treuner* norm. . . . . 306  
*twanā* comt. . . . . 120  
*twano* comt. . . . . 115  
*twè* morv. . . . . 526  
*twèl* morv. . . . . 526  
*tyop* comt. . . . . 115  
*urbec* orl. . . . . 500  
*vache* . . . . . 187  
*vacherie* . . . . . 18  
*vacherin* . . . . . 190  
*varappe* . . . . . 192  
*végétaux* afr. . . . . 456  
*velche* . . . . . 192  
*verasse* norm. . . . . 308  
*vietes* orl. . . . . 500  
*vitæ* comt. . . . . 116  
*vivifique* . . . . . 456  
*volain* orl. . . . . 500  
*volatil* afr. . . . . 456  
*vorgine* . . . . . 191  
*waquier* a. pic. . . . . 307  
*wareterie* pic. . . . . 308  
*zigougner* fr. dial. . . . . 303  
*zonier* . . . . . 195
- Francoprovençal.**
- s àfàrodâ* . . . . . 228  
*afétyé* . . . . . 362 ss.  
*akwòstâ* . . . . . 229  
*(s) amirayi* . . . . . 228  
*amius* afrpr. . . . . 522  
*àmolè* . . . . . 323  
*ànâ* . . . . . 321  
*âfâ (étr bwòn)* . . . . . 226  
*âjîna* . . . . . 225  
*anô* . . . . . 321  
*an<sub>n</sub> bôrlu* . . . . . 321  
*aniwi (tar ân...)* . . . . . 322  
*anei* . . . . . 326  
*apêci* . . . . . 226  
*arpaillette* lyon. . . . . 126  
*asetge* afrpr. . . . . 508  
*atiouz* alyon. . . . . 124  
*babè, babelu* . . . . . 327  
*balèyur* . . . . . 362 ss.  
*basséme* afrpr. . . . . 522  
*bassouiller* . . . . . 473  
*beins* afrpr. . . . . 522  
*belo* . . . . . 326  
*beru, bèrin* . . . . . 325  
*bik<sub>a</sub>* . . . . . 326  
*bikarèla* . . . . . 227  
*bim<sub>o</sub>* . . . . . 327  
*blyô* s. rom. . . . . 4  
*borru (étr...)* . . . . . 322  
*bovè* . . . . . 323  
*boviyô* . . . . . 323  
*bràsi* . . . . . 230  
*brikwòlâ* . . . . . 230  
*bwâès* . . . . . 224  
*eâba de eè* . . . . . 328  
*charbouties* . . . . . 162  
*cata boryo* . . . . . 328  
*chin* afrpr. . . . . 522  
*cu d'ân* . . . . . 321  
*euŕa môrta* . . . . . 227  
*evo* . . . . . 321  
*eyóré* . . . . . 326  
*cincaïn* afrpr. . . . . 514  
*clardat* afrpr. . . . . 516  
*conduit* afrpr. . . . . 514  
*conquesut* afrpr. . . . . 517  
*crestiandat* afrpr. . . . . 522  
*déblotâ* sav. . . . . 4  
*decha* afrpr. . . . . 509  
*deibona* . . . . . 324  
*die* afrpr. . . . . 510

- dról*..... 229  
*ébarliaudes*..... 162  
*éga*..... 322  
*ékviy*..... 362 ss.  
*èborelà*..... 322  
*enseinere* afrpr..... 510  
*entrages* afrpr..... 514  
*epaieta* alyon..... 125  
*erb<sub>a</sub> d án<sub>o</sub>*..... 321  
*èrèy rās*..... 224  
*eslez* afrpr..... 522  
*essems* afrpr..... 511  
*estier* afrpr..... 512  
*étrālašè*..... 328  
*(se) farjinā*..... 228  
*farō*..... 225  
*fenne* afrpr..... 522  
*foras* afrpr..... 512  
*frebi*..... 362  
*frikātā*..... 227  
*fròmāyi*..... 227  
*gadulè*..... 472  
*gasailler*..... 472  
*gassi*..... 473  
*gazalons*..... 475  
*giyeri*..... 229  
*govinōnā*..... 226  
*joine* afrpr..... 522  
*kàeō (a...)*..... 226  
*kāpā*..... 226  
*kāsi*..... 226  
*katal<sub>u</sub>*..... 327  
*kayō*..... 324  
*kayunari*..... 325  
*kèyòt*..... 324  
*kom<sub>a</sub>*..... 321  
*kòmā*..... 226  
*kótlī*..... 327  
*kutā byā viřyā*..... 224  
*krāci jón*..... 224  
*kwa de pwèr*..... 324  
*kwévi*..... 361 ss.  
*kwévo*..... 358 ss.  
*kwévur*..... 362 ss.  
*kwòei (à là)*..... 229  
*lapè (fór...)*..... 224  
*levāj*..... 227  
*lub<sub>o</sub>*..... 329  
*martī*..... 326  
*matu*..... 230  
*mayiri*..... 227  
*mena l an<sub>o</sub>*..... 321  
*mena lo bōru*..... 321  
*menō*..... 328  
*mir*..... 321  
*mirō*..... 328  
*miya*..... 229  
*modzō*..... 323  
*mōtra*..... 226  
*mor gura*..... 323  
*mourga*..... 163  
*mutō*..... 325  
*nei* afrpr..... 517  
*nes* afrpr..... 522  
*ombree* afrpr..... 513  
*ón*..... 320, 321  
*oule*..... 476  
*pana*..... 362 ss.  
*pāpérō*..... 224  
*pārā*..... 227  
*paviment* afrpr..... 518  
*pè d uy*..... 326  
*pedetsāt*..... 328  
*pèlà (fór)*..... 224  
*pensement* afrpr..... 515  
*per que* afrpr..... 514  
*pētā*..... 224  
*pez* afrpr..... 518  
*piat*..... 162  
*pīnchie*..... 163  
*pisaei*..... 328  
*poderos* afrpr..... 513  
*pær*..... 324  
*porei*..... 324  
*porcæ*..... 324  
*pulè*..... 320, 321  
*predicaire* afrpr..... 522  
*preis* afrpr..... 522  
*prendre a marit* afrpr. 518  
*presēdr*..... 481  
*prosēdr*..... 481  
*pwèr de kru*..... 324  
*pwòsyā*..... 224  
*pyadmula*..... 321  
*rāteli*..... 225  
*retener* afrpr..... 519  
*rimō*..... 225  
*rmas*..... 359 ss.  
*rmasi*..... 362 ss.  
*rmasur*..... 364 ss.  
*rna, rnō*..... 329  
*rōsè*..... 322  
*rutelā*..... 282  
*sālar*..... 325  
*sa<sub>o</sub>m<sub>a</sub>, somir*..... 321  
*seir* afrpr..... 519  
*sukv*..... 228  
*tabuta*..... 163  
*(a) terriene* afrpr.... 514  
*tirox* alyon..... 126  
*traquol* alyon..... 123  
*truyas<sub>o</sub>*..... 324  
*troy*..... 324  
*tsatamuz<sub>o</sub>*..... 328  
*tsatō*..... 328  
*tsè d fwa*..... 328  
*tsévalè*..... 321  
*tsevr*..... 326  
*umiliment* afrpr.... 520  
*vas* afrpr..... 516  
*vé*..... 322  
*veir* afrpr..... 519  
*veiz* afrpr..... 522  
*venres, vendros* afrpr. 514  
*virgre* afrpr..... 522  
*voiant (de)* afrpr.... 514  
*yè dé bè*..... 323

## Espagnol.

*salvado*..... 95 ss.

## Germanique.

*\*hariōn*..... 434 ss.  
*\*hrunka*..... 119  
*kreuzwurz* all..... 10  
*\*mund-gawi*..... 447  
*\*mundigalga*..... 448  
*ruten* flam..... 278  
*segel* m. neerl.... 429 ss.  
*segl.* anord..... 430  
*\*stakka*..... 126  
*\*wasjan*..... 474  
*\*waso*..... 473  
*\*wat*..... 472  
*\*wattja*..... 473

## Italien.

*byòt* it. dial..... 2  
*gròto vén*..... 239  
*grotto*..... 238

<b>Latin.</b>			
<i>abellana</i> .....	479	<i>arnés</i> .....	344
* <i>apiculare</i> .....	I 25	<i>arsu<sub>ns</sub></i> .....	345
* <i>blottiare</i> .....	4 ss.	<i>asusta (a l')</i> .....	342
<i>bluttare</i> .....	I ss.	<i>ateana</i> .....	352
<i>cochlea</i> .....	434 ss.	<i>aybas</i> .....	349
<i>collis</i> .....	I 24	<i>azé, azé</i> .....	322, 345
<i>commissura</i> .....	I 16	<i>bak<sub>o</sub></i> .....	322
<i>crotolare</i> .....	243	<i>banas</i> .....	344
<i>dentale</i> .....	I 13	<i>bana</i> .....	342
<i>faba</i> .....	434 ss.	<i>bara</i> .....	346
<i>lamina</i> .....	I 15	<i>bastét</i> .....	344
<i>limitaris</i> .....	I 15	<i>béjiras</i> .....	342
<i>monachus</i> .....	433 ss.	<i>bèryas</i> .....	345
<i>Mons Gaudii</i> ....	444 ss.	<i>blèa</i> .....	351
<i>onocrotalus</i> .....	231 ss.	<i>bokoiryols</i> .....	323
<i>pelicanus</i> .....	231 ss.	<i>būnda</i> .....	349
<i>phaseolus</i> .....	434 ss.	<i>buras</i> .....	345
* <i>pinnaculum</i> .....	I 16	<i>burna</i> .....	351
* <i>pisellu</i> .....	434 ss.	<i>būta</i> .....	355
<i>pisum</i> .....	434 ss.	<i>butūn</i> .....	346
<i>praescindere</i> .....	481	<i>bragna</i> .....	351
<i>proscindere</i> .....	481	<i>brasés</i> .....	344
<i>protelum</i> .....	I 14	<i>brina</i> .....	353
<i>ramus</i> .....	370	<i>briguura</i> .....	351
<i>salivatium</i> .....	95 ss.	<i>brwèita</i> .....	342
<i>salviatum</i> .....	97 ss.	<i>brwo</i> .....	346
<i>scamellum</i> .....	I 16	<i>brywoel</i> .....	348
<i>scopa</i> .....	368	<i>bwèina</i> .....	346
<i>scopare</i> .....	369	<i>bwèjsuna</i> .....	346
<i>scopiare</i> .....	370	<i>bwòs fwòrt</i> .....	347
<i>scopiliae</i> .....	369	<i>bya</i> .....	61 ss.
<i>solea</i> .....	I 13	<i>caruche</i> .....	308
<i>solum</i> .....	473	<i>eyorèl<sub>z</sub></i> .....	327
* <i>submustare</i> .....	I 18	<i>djardjal</i> .....	355
		<i>djazèljà</i> .....	347
		<i>désdjanòura</i> .....	355
		<i>dwūlas</i> .....	355
		<i>éiri</i> .....	348
		<i>émina</i> .....	346
		<i>èrba drua</i> .....	347
		<i>èri</i> .....	350
		<i>èrmé</i> .....	346
		<i>ènrémèyèya</i> .....	349
		<i>ènguzèla</i> .....	347
		<i>ésbarbòura</i> .....	349
		<i>(s)ésbarluka</i> .....	342
		<i>ésflèni</i> .....	355
		<i>ésgramuna</i> .....	350
		<i>ésgramunòu</i> .....	343
		<i>ésgruna</i> .....	352
		<i>éskarala</i> .....	347
		<i>(s)ésklajira</i> .....	342
		<i>éskuriasa</i> .....	347
		<i>éskur</i> .....	342
		<i>éslysi</i> .....	342
		<i>esminal</i> .....	349
		<i>s ésnivura</i> .....	342
		<i>espana</i> .....	348
		<i>ésparsél</i> .....	350
		<i>éspèra</i> .....	352
		<i>esputi</i> .....	354
		<i>éspyala</i> .....	349
		<i>éstateas</i> .....	353
		<i>étrisa</i> .....	347
		<i>flavwòta</i> .....	347
		<i>flume</i> .....	61
		<i>frèa</i> .....	348
		<i>frutea</i> .....	352
		<i>fuswèira</i> .....	353
		<i>fwèikarét</i> .....	344
		<i>fwèiré</i> .....	343
		<i>garate</i> .....	346
		<i>garòta</i> .....	350
		<i>gazalha a. prov.</i> ....	475
		<i>gazulas</i> .....	342
		<i>gramūn</i> .....	347
		<i>gramwoel</i> .....	349
		<i>grapilts</i> .....	349
		<i>grèla</i> .....	342
		<i>gril</i> .....	352
		<i>grila</i> .....	348
		<i>grywèla</i> .....	352
		<i>isarèta</i> .....	346
		<i>isapré</i> .....	355
		<i>iygana</i> .....	342
		<i>kabusa</i> .....	351
		<i>kalpa</i> .....	348
		<i>kanau</i> .....	65
		<i>kāntóna</i> .....	346
		<i>kap</i> .....	353
		<i>kikulèta</i> .....	350
		<i>klarét</i> .....	355
		<i>kòfa</i> .....	352
		<i>kukurda</i> .....	352
		<i>kulariva</i> .....	344

**Provençal.**

<i>adrète</i> .....	346
<i>adjari</i> .....	348
<i>adjé</i> .....	354
<i>afayòus</i> .....	352
<i>agavéla</i> .....	353
<i>aiganèu</i> .....	342
<i>akutea</i> .....	349
<i>apèrsya</i> .....	352
<i>ara</i> .....	354
<i>arajré</i> .....	343
<i>aramūn</i> .....	353
<i>arènoù</i> .....	345

- kulas*..... 344  
*kurdéls*..... 344  
*kurnua*..... 354  
*krōta*..... 355  
*kuru rus*..... 347  
*kurbi*..... 348  
*kurou*..... 349  
*kwō dé rinart*..... 347  
*laga*..... 344  
*lagania*..... 342  
*lā<sub>n</sub>suri<sub>n</sub>*..... 347  
*lavura*..... 343  
*lēnta*..... 348  
*lévét*..... 343  
*lunétas*..... 344  
*lèya*..... 345  
*manélas*..... 354  
*māntéérūns*..... 344  
*marsémizé*..... 347  
*marsurqs*..... 347  
*masilū<sub>n</sub>s*..... 344  
*mat*..... 342  
*meu*..... 322  
*méya*..... 348  
*muu*..... 345  
*muzèu*..... 344  
*muzéta*..... 344  
*nèbla*..... 342  
*néiza*..... 350  
*nèla*..... 347  
*nivus*..... 342  
*nuzé*..... 352  
*œstecenèi*..... 322  
*uuréla d aze*..... 347  
*uurélas*..... 343  
*uradjé*..... 342  
*panunià*..... 343  
*paquta*..... 342  
*para*..... 343  
*parana*..... 343  
*parazūn*..... 353  
*pasténaya*..... 351  
*pèrtya*..... 343  
*pēléna*..... 351  
*pérus*..... 352  
*pézé*..... 352  
*pitea*..... 343  
*piteart*..... 343  
*piteūn*..... 343  
*plivèyas*..... 342  
*prubana*..... 353  
*prima d'amur*..... 352  
*pūn*..... 352  
*pūsa de teabra*..... 353  
*pwa*..... 353  
*pwéilou*..... 345  
*rabisa*..... 350  
*rāmpūn*..... 352  
*rānda*..... 349, 350  
*rānteja*..... 345  
*ra tea*..... 355  
*rèla*..... 343  
*réstribla*..... 348  
*rialet*..... 61  
*rialoun*..... 61  
*ribièro*..... 61  
*ridèla*..... 345  
*riu*..... 61 ss.  
*rūsa*..... 347  
*ruzina*..... 342  
*rwoel*..... 343  
*sapa*..... 343  
*sateu*..... 349  
*sauma*..... 345  
*séba*..... 352  
*ségla*..... 348  
*séména*..... 348  
*séstéira*..... 346  
*séstia*..... 349  
*sévéyira*..... 346  
*séviyia*..... 349  
*sigiyora*..... 349  
*siva*..... 348  
*sutakwó*..... 344  
*takura*..... 345  
*tarnwéjré*..... 342  
*tarus*..... 353  
*tartariò*..... 347  
*teabèstré*..... 344  
*teabryéurés*..... 354  
*teabusèu*..... 349  
*tearbé*..... 351  
*tearbé bastart*..... 347  
*tearbūnklé*..... 348  
*teardja*..... 349  
*tearua*..... 344  
*teusiò*..... 347  
*teuuea*..... 354  
*teuryira*..... 351  
*tendila*..... 343  
*tilutiò*..... 352  
*tina*..... 354  
*tiralōndja*..... 346  
*tūmbaréla*..... 346  
*tuvéna*..... 346  
*tramart*..... 345  
*trateoura*..... 344  
*trinèu*..... 345  
*trusa*..... 345  
*ubak*..... 346  
*urtya*..... 347  
*vala*..... 61 ss.  
*vala (masc.)*..... 353  
*valadoun*..... 61  
*vatearèus*..... 342  
*vèna*..... 352  
*vèntou*..... 349  
*viysèu*..... 355  
*vizé*..... 353  
*vurā<sub>m</sub>p*..... 349  
*vuvèira*..... 348, 349  
*wéjré*..... 355  
*wurla*..... 347  
*wurt*..... 351  
*yüoel*..... 353  
*yüoel (faj)*..... 342  
*yüoerdjé*..... 348  

**Rhétó-roman.**

*grotón*..... 239  
*krót*..... 239  

**Roumain.**

*stea/stele*..... 967  
*cătea/cățelē*..... 967  
*mărgica/mărgele*..... 968  

**Sarde.**

*fillu*..... 112  
*mannu*..... 107  
*māu*..... 106



*mau* camp..... 106  
*mεβα* camp..... 107  
*mella*..... 108  
*mεwa* camp..... 106  
*palla*..... 112  
*sonnu*..... 112

**Noms de lieux.**

*Allognières* fr..... 479  
*Auragnon*..... 479  
*Franxault* fr..... 528

*Lavalenet* fr..... 479  
*Manchoya* esp..... 450  
*Mongioia* it..... 450  
*Montegaudio* it..... 450  
*Montjauzy* fr..... 450  
*Montjoy* fr..... 450  
*Mungioie* it..... 450  
*Ollagnier, -ère* fr... 479  
*Ollières* fr..... 478  
*Ollioules* fr..... 478  
*Ollon* fr..... 480  
*Oulières* fr..... 478

*les Oulleries* fr..... 479  
*Rieumaud* fr..... 64  
*Rieusset* fr..... 64  
*Riffroid* fr..... 64  
*Le Rioux* fr..... 64

**Cartes de l'ALLY.**

592 *balayer* ..... 360  
 593 *balai* ..... 358  
 594 *balayures*..... 362

P. DURDILLY.